



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet*

---

**2011/0435(COD)**

8.11.2012

## **YTTRANDE**

från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

till utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer och förordning om administrativt samarbete genom informationssystemet för den inre marknaden (COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Föredragande: Anja Weisgerber

PA\_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

Översynen av direktivet för erkännande av yrkeskvalifikationer är en av de tolv insatser som ingår i inre marknadsakten och som ska skapa tillväxt och öka förtroendet för den inre marknaden. Syftet med kommissionens förslag är att öka rörligheten på den inre marknaden genom enklare och snabbare förfaranden för att erkänna yrkeskvalifikationer. Trots att fri rörlighet för personer är en av de fyra grundfriheterna på den inre marknaden handlar fortfarande 20 procent av alla SOLVIT-ärenden om problem som rör erkännandet av yrkeskvalifikationer.

Efter att ha hållit två offentliga samråd lade kommissionen i december 2011 fram sitt förslag om ändring av direktivet om erkännande av yrkeskvalifikationer.

Eftersom detta yttrande har utarbetats för utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet begränsar sig föredraganden till yrken inom vårdsektorn och de aspekter som rör vårdsektorn. Föredraganden fokuserar framför allt på patientsäkerheten.

### **Förslagets huvudpunkter är följande:**

#### Europeiskt yrkeskort

Kärnan i kommissionens förslag är införandet av ett europeiskt yrkeskort, vilket Europaparlamentet välkomnade i sin resolution från november 2011. Syftet med yrkeskortet, som kan beskrivas som ett elektroniskt certifikat, är att göra förfarandet för att erkänna yrkeskvalifikationer snabbare, enklare och mer insynsvänligt. Införandet av yrkeskortet skulle ske frivilligt, på yrkesorganisationernas begäran. Om yrkeskortet införs måste informationssystemet för den inre marknaden (IMI) användas.

Föredraganden välkomnar införandet av yrkeskortet och användningen av informationssystemet för den inre marknaden, men föredraganden anser att yrkeskortets frivilliga karaktär måste poängteras ytterligare. Föredraganden anser dessutom att de administrativa tidsfrister som anges i förslaget är för ambitiösa och att principen om automatiskt godkännande, enligt vilket en yrkeskvalifikation automatiskt betraktas som erkänd om den mottagande medlemsstaten inte har fattat något beslut när fristen löper ut, hotar patientsäkerheten. Om en behörig myndighet inte slutför sin prövning av en ansökan inom den angivna fristen, exempelvis för att den behöver begära in ytterligare viktiga uppgifter, måste den avslå ansökan för att inte riskera ett automatiskt godkännande. Den sökande måste i så fall börja om sitt ansökningsförfarande, vilket skulle göra förfarandet onödigt långdraget och på så sätt komma att gå emot själva grundtanken med yrkeskortet, nämligen ett snabbare erkännande av yrkeskvalifikationer.

#### Minimikrav för de yrken som omfattas av automatiskt erkännande

För närvarande omfattas sju yrken, därav sex vårdyrken, av automatiskt erkännande. Det rör sig om läkare, tandläkare, veterinärer, sjuksköterskor, barnmorskor och apotekare. Det automatiska erkännandet grundas på en harmonisering av utbildningsinnehållet och utbildningskraven i medlemsstaterna. På grundval av detta ska behörighetsbevis som omfattas av bilaga V i direktivet automatiskt och utan vidare prövning av kvalifikationerna erkännas i

en annan medlemsstat.

I kommissionens förslag uppdateras minimiutbildningskraven för läkare, sjuksköterskor och barnmorskor.

Föredraganden motsätter sig att kravet för att bli antagen till en utbildning till sjuksköterska och barnmorska höjs från 10 till 12 års allmän skolutbildning. Mot bakgrund av risken för brist på kvalificerad arbetskraft, särskilt inom hälso- och sjukvården, är det nödvändigt att öka rörligheten på den inre marknaden. För att lyckas med detta måste man emellertid förhindra att skärpta tillträdeskrav, vilket föreslås för sjuksköterskor och barnmorskor, inte skapar konstgjorda hinder för rörlighet. En schablonmässig höjning av de huvudsakliga tillträdeskraven, det vill säga en kortaste skolutbildningsperiod, äventyrar målet att bekämpa bristen på kvalificerad arbetskraft i Europa. Kommissionen anför de ökade kraven inom hälso- och sjukvården som argument för att förlänga den kortaste period av allmän skolutbildning som krävs. Föredraganden anser emellertid de ökade kraven inom dessa vårddyrken inte bör mötas genom längre skolgång utan framför allt genom bättre utbildning. Därtill kommer att de skolsystem som historiskt har vuxit fram som i Europa är så olika att det är meningslöst att bara gå efter antal skolår. Genom direktivet samordnas minimikraven på utbildningen. Det står således medlemsstaterna fritt att föreskriva mer än 10 års allmän skolgång som krav för att bli antagen till en utbildning.

#### Partiellt tillträde

Det partiella tillträdet innebär att den mottagande medlemsstaten kan i undantagsfall begränsa tillträdet till ett reglerat yrke till de verksamheter som motsvarar de kvalifikationer som förvärvats i ursprungsmedlemsstaten.

Tanken med partiellt tillträde bör i princip välkomnas, eftersom det kan bidra till ökad rörlighet inom EU. Av patientsäkerhetsskäl bör partiellt tillträde dock inte tillämpas på vårddyrken.

#### Varningsmekanism

Kommissionen föreslår att det ska införas en varningsmekanism. De behöriga myndigheterna i en medlemsstat ska enligt kommissionens förslag vara skyldiga att varna de behöriga myndigheterna i alla andra medlemsstater för yrkesutövare som av nationella myndigheter eller domstolar förbjudits att utöva sin yrkesverksamhet.

Föredraganden välkomnar verkligen detta förslag, eftersom det tidigare förekommit att yrkesutövare som hade fråntagits rätten att utöva sitt yrke i sin ursprungsmedlemsstat obemärkt kunnat fortsätta att arbeta i en annan medlemsstat.

Varningsmekanismen bör emellertid gälla för samtliga vårddyrken, både sådana som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och sådana som omfattas av systemet med allmänt erkännande. Av patientsäkerhetsskäl förefaller det olämpligt att i detta sammanhang göra åtskillnad mellan dessa två kategorier.

#### Språkrav

För att garantera patientsäkerheten måste de som utövar vårddyrken besitta tillräckliga språkkunskaper. Enligt föredraganden bör man varje fall se till att kontrollen av språkkunskaperna görs före tillträdet till yrket.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet uppmanar utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till direktiv Beaktandedel 1

##### *Kommissionens förslag*

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 46, 53.1, 62 **och** 114,

##### *Ändringsförslag*

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 46, 53.1, 62, 114 **och 168**,

##### *Motivering*

*Det reviderade direktivet måste garantera skydd av allmänheten som ett övergripande mål i samband med den fria rörligheten för yrkesutövare. Förslaget bör därför utgå från en gemensam rättslig grund, som omfattar både folkhälsa (artikel 168 i EUF-fördraget) och den inre marknaden (artikel 114 i EUF-fördraget). Detta kommer att säkerställa att medlemsstaterna vid behov kan skydda patienter och konsumenter från potentiella risker.*

### Ändringsförslag 2

#### Förslag till direktiv Skäl 3

##### *Kommissionens förslag*

(3) För att gynna den fria rörligheten för yrkesutövare och samtidigt säkerställa ett mer effektivt och transparent erkännande av kvalifikationer är det nödvändigt att införa ett europeiskt yrkeskort. Ett sådant kort behövs i synnerhet för att underlätta tillfälligt rörlighet och erkännande enligt det automatiska erkännandesystemet, samt för att främja en förenklad

##### *Ändringsförslag*

(3) För att gynna den fria rörligheten för yrkesutövare och samtidigt säkerställa ett mer effektivt och transparent erkännande av kvalifikationer är det nödvändigt att införa ett europeiskt yrkeskort. Ett sådant kort behövs i synnerhet för att underlätta tillfälligt rörlighet och erkännande enligt det automatiska erkännandesystemet, samt för att främja en förenklad

erkännandeprocess enligt den generella ordningen. Kortet bör utfärdas på begäran av yrkesutövare och efter inlämnande av de nödvändiga dokumenten och efter det att de behöriga myndigheterna slutfört tillhörande översyns- och verifikationsförfaranden. Kortets funktion bör stödjas av informationssystemet för den inre marknaden (IMI), inrättat genom förordning (EU) nr [...] om administrativt samarbete genom informationssystemet för den inre marknaden. Denna mekanism bör bidra till att skapa synergier och förtroende mellan de behöriga myndigheterna och samtidigt undanröja administrativt dubbelarbete för myndigheterna och skapa mer transparens och rättssäkerhet för yrkesutövare. Förfarandet för ansökan om och utfärdande av kortet bör vara klart strukturerat och omfatta skyddsmekanismer och tillhörande rättigheter för sökande att överklaga. Kortet och tillhörande arbetsflöden i IMI bör säkerställa de lagrade uppgifternas integritet, autenticitet och sekretess och förebygga olaglig och obehörig tillgång till informationen i systemet.

erkännandeprocess enligt den generella ordningen. Kortet bör utfärdas på begäran av yrkesutövare och efter inlämnande av de nödvändiga dokumenten och efter det att de behöriga myndigheterna slutfört tillhörande översyns- och verifikationsförfaranden. Kortets funktion bör stödjas av informationssystemet för den inre marknaden (IMI), inrättat genom förordning (EU) nr [...] om administrativt samarbete genom informationssystemet för den inre marknaden. Denna mekanism bör bidra till att skapa synergier och förtroende mellan de behöriga myndigheterna och samtidigt undanröja administrativt dubbelarbete för myndigheterna och skapa mer transparens och rättssäkerhet för yrkesutövare. Förfarandet för ansökan om och utfärdande av kortet bör vara klart strukturerat och omfatta skyddsmekanismer och tillhörande rättigheter för sökande att överklaga. Kortet och tillhörande arbetsflöden i IMI bör säkerställa de lagrade uppgifternas integritet, autenticitet och sekretess och förebygga olaglig och obehörig tillgång till informationen i systemet. ***Det bör understrykas att den mottagande medlemsstaten har exklusiv behörighet att erkänna en yrkeskvalifikation i enlighet med yrkeskortet.***

#### *Motivering*

*Detta ändringsförslag förtydligar att det inte bör råda några tvivel om var ansvaret för erkännandet av yrkeskortet ligger: det ska vara helt upp till den mottagande medlemsstaten att garantera integritet, säkerhet och kvalitet i erkännandeförfarandet.*

### **Ändringsförslag 3**

#### **Förslag till direktiv Skäl 4**

##### *Kommissionens förslag*

(4) Direktiv 2005/36/EG gäller bara yrkesutövare som vill utöva samma yrke i

##### *Ändringsförslag*

(4) Direktiv 2005/36/EG gäller bara yrkesutövare som vill utöva samma yrke i

en annan medlemsstat. Det finns fall där den berörda verksamheten är en del av ett yrke med mer omfattande verksamhetsområde i den mottagande medlemsstaten. Om skillnaderna mellan verksamhetsområdena är så stora att ett fullständigt utbildningsprogram i själva verket krävs för att yrkesutövarna ska kunna kompensera för brister, och på begäran av yrkesutövarna, bör den mottagande medlemsstaten under dessa särskilda omständigheter bevilja partiellt tillträde. Vid tvingande hänsyn av allmänt intresse, *t.ex. när det gäller läkare eller annan hälso- och sjukvårdspersonal*, bör en medlemsstat kunna vägra partiellt tillträde.

en annan medlemsstat. Det finns fall där den berörda verksamheten är en del av ett yrke med mer omfattande verksamhetsområde i den mottagande medlemsstaten. Om skillnaderna mellan verksamhetsområdena är så stora att ett fullständigt utbildningsprogram i själva verket krävs för att yrkesutövarna ska kunna kompensera för brister, och på begäran av yrkesutövarna, bör den mottagande medlemsstaten under dessa särskilda omständigheter bevilja partiellt tillträde. Vid tvingande hänsyn av allmänt intresse *som rör patientsäkerheten* bör en medlemsstat kunna vägra partiellt tillträde. ***Av patientsäkerhetsskäl bör partiellt tillträde inte tillämpas på vårddyren med konsekvenser för patientsäkerheten.***

#### *Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör det partiella tillträdet inte tillämpas på vårddyren. För de vårddyren som omfattas av automatiskt erkännande gäller i alla händelser de minimikrav med avseende på utbildning som fastställs i detta direktiv. Ett partiellt tillträde till dessa yrken strider därför mot syftet med det automatiska erkännandet.*

#### **Ändringsförslag 4**

##### **Förslag till direktiv Skäl 15**

###### *Kommissionens förslag*

(15) Barnmorske- och sjuksköterskeyrkena har utvecklats betydligt under de senaste tre årtiondena: Samhällsbaserad hälso- och sjukvård, mer komplexa behandlingsmetoder och teknik som ständigt utvecklas förutsätter att sjuksköterskor och barnmorskor har kapacitet för att ta allt större ansvar. Barnmorske- och sjuksköterskestudenter behöver därför en solid allmän ***utbildningsbakgrund innan de börjar sin yrkesutbildning***, så att de är förberedda att uppfylla dessa komplexa vårdbehov. ***Därför bör tillträdeskravet för***

###### *Ändringsförslag*

(15) Barnmorske- och sjuksköterskeyrkena har utvecklats betydligt under de senaste tre årtiondena: Samhällsbaserad hälso- och sjukvård, mer komplexa behandlingsmetoder och teknik som ständigt utvecklas förutsätter att sjuksköterskor och barnmorskor har kapacitet för att ta allt större ansvar. Barnmorske- och sjuksköterskestudenter behöver därför ***även fortsatt*** en solid allmän utbildningsbakgrund så att de är förberedda att uppfylla dessa komplexa vårdbehov. ***Det avgörande är dock yrkesutbildningens kvalitet och innehåll,***

**yrkesutbildningen ökas till tolv års allmän skolutbildning eller avlagd examen på en motsvarande nivå.**

**som ständigt måste anpassas till yrkets nya utmaningar.**

#### *Motivering*

*Die Richtlinie koordiniert die Mindestanforderungen an die Ausbildung. Durch die Kumulation von Jahren und Stunden in Artikel 31 Absatz 3 Unterabsatz 1 werden diese bereits – wie bei den Ärzten – verschärft. Wie bei den Ärzten, bei denen den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten durch Absenkung der Mindestausbildungsdauer in Jahren Rechnung getragen wird, ist es auch bei den Krankenschwestern und Pflegern, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind, notwendig, den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten Rechnung zu tragen und die Zulassungsvoraussetzung auf eine mindestens zehnjährige allgemeine Schulausbildung festzusetzen. Zudem kann den gestiegenen Anforderungen im Gesundheitswesen nicht durch eine längere Schulbildung, sondern durch eine verbesserte Ausbildung Rechnung getragen werden.*

#### **Ändringsförslag 5**

##### **Förslag till direktiv Skäl 16a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(16a) Vårdpersonalens rörlighet bör också beaktas i det bredare sammanhang som den europeiska arbetskraften inom vårdsektorn utgör och hanteras genom en specifik strategi på europeisk nivå och i samarbete med medlemsstaterna, i syfte att garantera högsta möjliga nivå på patient- och konsumentskyddet samtidigt som de nationella hälso- och sjukvårdssystemens ekonomiska och organisatoriska hållbarhet bevaras.**

#### **Ändringsförslag 6**

##### **Förslag till direktiv Skäl 18a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(18a) System för varvad yrkesutbildning är en nyckelfaktor för låg**



*ungdomsarbetslöshet eftersom de är skraddarsydda efter näringslivets och arbetsmarknadens krav. Detta garanterar en smidig övergång från yrkesutbildning till yrkesverksamhet. Om det för ett reglerat yrke därför ska inrättas gemensamma utbildningsramar för vilka det redan finns ett system för varvad utbildning i en medlemsstat, bör de gemensamma yrkesramarna rätta sig efter detta tillvägagångssätt samtidigt som de standarder som gäller i den berörda medlemsstaten bevaras.*

## Ändringsförslag 7

### Förslag till direktiv Skäl 19

#### *Kommissionens förslag*

(19) Direktiv 2005/36/EG innehåller redan bestämmelser om att yrkesutövare måste ha nödvändiga språkkunskaper. Översynen av denna skyldighet har visat ett behov av att klargöra den behöriga myndighetens respektive arbetsgivarnas roll, inte minst för att värna om patienternas säkerhet. Språktest bör **dock vara rimliga och nödvändiga för de berörda tjänsterna, och bör** inte utgöra skäl för att **utesluta yrkesutövare från arbetsmarknaden i den mottagande medlemsstaten.**

#### *Ändringsförslag*

(19) Direktiv 2005/36/EG innehåller redan bestämmelser om att yrkesutövare måste ha nödvändiga språkkunskaper. Översynen av denna skyldighet har visat ett behov av att **precisera dessa språkkunskaper och** klargöra den behöriga myndighetens respektive arbetsgivarnas roll, inte minst för att värna om patienternas säkerhet.

Språktest bör inte utgöra skäl för att **vägra att erkänna en yrkeskvalifikation, men inom yrken med konsekvenser för patienterna, till exempel i fråga om säkerheten för och behandlingen av patienter samt tjänster för och information till patienter, är det mycket viktigt att testa personens språkkunskaper innan vederbörande får utöva sitt yrke. Kunskaper i det eller de officiella språk som talas i det språkområde där yrkesutövaren vill arbeta är en absolut förutsättning. Minst nivå C1 i de**

## Ändringsförslag 8

### Förslag till direktiv Skäl 22

#### *Kommissionens förslag*

(22) Även om direktivet redan innehåller detaljerade skyldigheter för medlemsstaterna att utbyta information, bör denna skyldighet förstärkas. Medlemsstaterna bör inte endast reagera på begäran om information, utan också självmant informera andra medlemsstater. ***Detta informationssystem bör vara av samma typ som det som avses i direktiv 2006/123/EG. En särskild varningsmekanism krävs dock för hälso- och sjukvårdspersonal som omfattas av automatiskt erkännande enligt direktiv 2005/36/EG. Detta bör även gälla för veterinärer om inte medlemsstaterna redan har utlöst den varningsmekanism som föreskrivs i direktiv 2006/123/EG.*** Alla medlemsstater bör varnas om yrkesutövare ***till följd av*** disciplinära åtgärder eller en brottmålsdom inte längre har rätt att flytta utövandet av sitt yrke till en annan medlemsstat. Varningen bör aktiveras genom IMI oavsett om yrkesutövaren har utnyttjat någon av rättigheterna enligt direktiv 2005/36/EG, eller om personen har ansökt om erkännande för sina yrkeskvalifikationer genom utfärdandet av ett europeiskt yrkeskort eller genom någon annan metod som fastställs i det direktivet. Varningsförfarandet bör vara förenligt med unionslagstiftningen om skydd av personuppgifter och andra grundläggande rättigheter.

#### *Ändringsförslag*

(22) Även om direktivet redan innehåller detaljerade skyldigheter för medlemsstaterna att utbyta information, bör denna skyldighet förstärkas. Medlemsstaterna bör inte endast reagera på begäran om information, utan också självmant informera andra medlemsstater. Alla medlemsstater bör varnas om yrkesutövare ***efter*** disciplinära åtgärder eller en brottmålsdom ***som helt eller delvis begränsar vederbörandes lagliga yrkesutövning*** inte längre har rätt att flytta utövandet av sitt yrke till en annan medlemsstat ***eller om personen har använt sig av eller försökt använda sig av falska handlingar som grund för sin begäran om erkännande av yrkeskvalifikationer.*** Varningen bör aktiveras genom IMI oavsett om yrkesutövaren har utnyttjat någon av rättigheterna enligt direktiv 2005/36/EG, eller om personen har ansökt om erkännande för sina yrkeskvalifikationer genom utfärdandet av ett europeiskt yrkeskort eller genom någon annan metod som fastställs i det direktivet. Varningsförfarandet bör vara förenligt med unionslagstiftningen om skydd av personuppgifter och andra grundläggande rättigheter.

## Motivering

*Kommissionens föreslagna skrivning skulle få till följd att varningsmekanismen bara skulle kunna tillämpas på de vårddyrken som omfattas av automatiskt erkännande. Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord skillnad mellan sådana vårddyrken som omfattas av automatiskt erkännande och sådana vårddyrken som omfattas av det allmänna förfarandet för erkännande.*

## Ändringsförslag 9

### Förslag till direktiv Skäl 24

#### *Kommissionens förslag*

(24) För att komplettera eller ändra vissa icke-väsentliga delar av direktiv 2005/36/EG bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen vad gäller uppdatering av bilaga I, **fastställande av kriterierna för beräkning av avgifter för det europeiska yrkeskortet, fastställande av uppgifterna i de handlingar som krävs för erhållande av europeiskt yrkeskort**, anpassning av förteckningen över verksamheter i bilaga IV, **anpassning av punkterna 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 och 5.7.1 i bilaga V**, klargörande av vilka kunskaper och färdigheter som krävs av **läkare, sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, veterinärer, barnmorskor, apotekare och arkitekter**, anpassning av utbildningsminimikraven för specialistutbildning för läkare och tandläkare, införande av nya medicinska specialistkompetenser i punkt 5.1.3 i bilaga V, ändringar av förteckningen i punkterna 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 och 5.6.1 i bilaga V, införande av nya specialistkompetenser för tandläkare i punkt 5.3.3 i bilaga V, fastställande av villkoren för tillämpningen av gemensamma utbildningsramar, och fastställande av villkoren för tillämpning

#### *Ändringsförslag*

(24) För att komplettera eller ändra vissa icke-väsentliga delar av direktiv 2005/36/EG bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen vad gäller uppdatering av bilaga I, anpassning av förteckningen över verksamheter i bilaga IV, klargörande av vilka kunskaper och färdigheter som krävs av arkitekter, anpassning av utbildningsminimikraven för specialistutbildning för läkare och tandläkare, införande av nya medicinska specialistkompetenser i punkt 5.1.3 i bilaga V, ändringar av förteckningen i punkterna 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 och 5.6.1 i bilaga V, införande av nya specialistkompetenser för tandläkare i punkt 5.3.3 i bilaga V, fastställande av villkoren för tillämpningen av gemensamma utbildningsramar, och fastställande av villkoren för tillämpning av gemensamma utbildningsprov. Det är av särskilt stor vikt att kommissionen genomför lämpliga samråd under det förberedande arbetet, vilket innefattar samråd på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt, i god tid och på lämpligt sätt till Europaparlamentet och

av gemensamma utbildningsprov. Det är av särskilt stor vikt att kommissionen genomför lämpliga samråd under det förberedande arbetet, vilket innefattar samråd på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt, i god tid och på lämpligt sätt till Europaparlamentet och rådet.

### *Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

## **Ändringsförslag 10**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 1a (nytt)**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 1 – stycke 3 (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(1a) I artikel 1 skall följande tredje stycke läggas till:***

***”Detta direktiv ska inte påverka tillämpningen av de åtgärder som är nödvändiga för att garantera en hög nivå på hälso- och konsumentskyddet.”***

## **Ändringsförslag 11**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 3 – led a – led ii**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 3 – punkt 1 – led -j (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***-j) varvad yrkesutbildning: växelvis tillhandahållande av yrkesfärdigheter i två inlärningsituationer – arbetsliv och yrkesutbildning – grundat på samordnade yrkes- och kvalitetsstandarder; termen***

**”yrkesfärdigheter” ska avse förmåga och beredskap att tillämpa kunskaper och färdigheter samt personlig, social och metodologisk kompetens såväl i arbetslivssituationer som för den yrkesmässiga och personliga utvecklingen.**

## Ändringsförslag 12

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 3 – led a – led ii

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 3 – punkt 1 – led j

#### *Kommissionens förslag*

j) **avlönad** praktik: utövande av **avlönad** verksamhet under handledning, **med sikte på** tillträde till ett reglerat yrke **som beviljas på grundval av en examen.**

#### *Ändringsförslag*

j) praktik: utövande av verksamhet under handledning, **för** tillträde till ett reglerat yrke **i enlighet med lagar och andra författningar i en medlemsstat.**

#### *Motivering*

*Ordet ”avlönad” bör strykas eftersom de personer som genomgått en praktik som utgör en central del av yrkesutbildningen inte bör missgynnas om deras praktik var oavlönad. Att ta med formuleringen ”i enlighet med lagar och andra författningar i en medlemsstat” förtydligar att villkoren för tillträde till ett reglerat yrke avgörs av medlemsstaten.*

## Ändringsförslag 13

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 3 – led a – led ii

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 3 – punkt 1 – led k

#### *Kommissionens förslag*

k) europeiskt yrkeskort: ett elektroniskt till en yrkesutövare **utfärdat bevis för erkännande av kvalifikationer** för etablering i en mottagande medlemsstat eller **för att yrkesutövaren uppfyller alla nödvändiga villkor** för att temporärt och tillfälligt **tillhandahålla** tjänster i en mottagande medlemsstat.

#### *Ändringsförslag*

k) europeiskt yrkeskort: ett elektroniskt **bevis som den behöriga myndigheten utfärdat** till en yrkesutövare **för att på begäran dokumentera personens kvalifikationer** för etablering i en mottagande medlemsstat eller för temporärt och tillfälligt **tillhandahållande av** tjänster i en mottagande medlemsstat.

## Ändringsförslag 14

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att innehavaren av ett europeiskt yrkeskort åtnjuter alla de rättigheter som tillerkänns enligt artiklarna 4b–4e, **när den relevanta** medlemsstatens behöriga myndighet har godkänt kortet i enlighet med punkterna 3 och 4 i denna artikel.

#### *Ändringsförslag*

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att innehavaren av ett europeiskt yrkeskort åtnjuter alla de rättigheter som tillerkänns enligt artiklarna 4b–4e, **under förutsättning att den mottagande** medlemsstatens behöriga myndighet har godkänt kortet i enlighet med punkterna 3 och 4 i denna artikel.

#### *Motivering*

*I fråga om yrken med konsekvenser för patientsäkerheten enligt det allmänna systemet och systemet för automatiskt erkännande bör den mottagande medlemsstaten ansvara för godkännandet av yrkeskortet.*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. Om innehavaren av en kvalifikation avser att tillhandahålla andra tjänster enligt avdelning II än sådana som omfattas av artikel 7.4 ska ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet **skapa och godkänna ett europeiskt yrkeskort** i enlighet med artiklarna 4b och 4c.

#### *Ändringsförslag*

3. Om innehavaren av en kvalifikation avser att tillhandahålla andra tjänster enligt avdelning II än sådana som omfattas av artikel 7.4, **samt för vårdpersonal som omfattas av automatiskt erkännande i enlighet med direktiv 2005/36/EG**, ska **ett europeiskt yrkeskort skapas och utfärdas av** ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet i enlighet med artiklarna 4b och 4c **och godkännas av den mottagande medlemsstaten.**

## Motivering

*Det är den mottagande medlemsstaten som ansvarar för att erkänna yrkeskvalifikationer. I fråga om yrken med konsekvenser för patientsäkerheten enligt det allmänna systemet och systemet för automatiskt erkännande bör den mottagande medlemsstaten ansvara för godkännandet av yrkeskortet.*

### Ändringsförslag 16

#### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – punkt 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 5

#### *Kommissionens förslag*

5. Medlemsstaterna ska utse behöriga myndigheter för utfärdande av europeiska yrkeskort. Dessa myndigheter ska sörja för en opartisk och objektiv behandling i god tid av ansökningar om europeiska yrkeskort. ***De stödcentrum som avses i artikel 57b kan också agera som kompetenta myndigheter för att utfärda europeiska yrkeskort.*** Medlemsstaterna ska se till att de behöriga myndigheterna informerar medborgarna, inbegripet potentiella sökande, om fördelarna med ett europeiskt yrkeskort när detta är tillgängligt.

#### *Ändringsförslag*

5. Medlemsstaterna ska utse behöriga myndigheter för utfärdande av europeiska yrkeskort. Dessa myndigheter ska sörja för en opartisk och objektiv behandling i god tid av ansökningar om europeiska yrkeskort. Medlemsstaterna ska se till att de behöriga myndigheterna informerar medborgarna, inbegripet potentiella sökande, om fördelarna med ett europeiskt yrkeskort när detta är tillgängligt.

## Motivering

*Eftersom det är medlemsstaterna som med hjälp av befintliga strukturer ska utse behöriga myndigheter för utfärdandet av europeiska yrkeskort bör hänvisningen till stödcentrumen strykas.*

### Ändringsförslag 17

#### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 6

#### *Kommissionens förslag*

6. ***Kommissionen ska anta***

AD\917677SV.doc

#### *Ändringsförslag*

6. ***På begäran ska de europeiska***

15/62

PE494.475v02-00

*genomförandeakter som specificerar europeiska yrkeskort för specifika yrken och fastställer yrkeskortens utformning, de översättningar som krävs vid ansökningar om utfärdande av europeiska yrkeskort och närmare uppgifter om bedömning av ansökningar, med beaktande av särdragen för varje berört yrke. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 58.*

*yrkeskorterna finnas tillgängliga för utvalda yrken som omfattas av genomförandeakter som kommissionen antagit i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.*

## **Ändringsförslag 18**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 6a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*6a. Kommissionen får införa ett europeiskt yrkeskort genom en genomförandeakt i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58, under förutsättning att det finns tillräcklig rörlighet eller potential till tillräcklig rörlighet inom det berörda yrket, att det finns tillräckligt intresse bland de berörda parterna eller att yrket är reglerat i ett tillräckligt antal medlemsstater.*

### *Motivering*

*Granskningsförfarandet bör användas eftersom det anses att genomförandeakten hänvisar till program med avsevärda effekter i enlighet med artikel 2.2 eller förordning 182/12011.*

## **Ändringsförslag 19**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4a – punkt 6b (ny)



**6b. Dessa genomförandeakter ska också stadga om de europeiska yrkeskortens utformning, de översättningar som krävs vid ansökningar om utfärdande av ett europeiskt yrkeskort och närmare uppgifter om bedömningen av ansökningarna, med beaktande av det berörda yrkets särdrag. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 58.**

## Ändringsförslag 20

**Förslag till direktiv  
Artikel 1 – led 5  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4a – punkt 7**

7. De avgifter som sökande kan behöva betala för administrativa förfaranden vid utfärdande av europeiska yrkeskort ska vara rimliga och proportionella och överensstämja med ursprungsmedlemsstatens och den mottagande medlemsstatens kostnader, och får inte avskräcka aktörer från att ansöka om ett europeiskt yrkeskort.

**Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter om fastställande av kriterier för beräkning och fördelning av avgifter.**

7. De avgifter som sökande kan behöva betala för administrativa förfaranden vid utfärdande av europeiska yrkeskort ska vara rimliga och proportionella och överensstämja med ursprungsmedlemsstatens och den mottagande medlemsstatens kostnader, och får inte avskräcka aktörer från att ansöka om ett europeiskt yrkeskort.

### Motivering

*Beräkningen och fördelningen av avgifterna faller inom medlemsstaternas behörighetsområde och bör därför inte nämnas här.*

## Ändringsförslag 21

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4b – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

1. Medlemsstaterna ska föreskriva att innehavare av en yrkeskvalifikation kan ansöka *hos ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet* om ett europeiskt yrkeskort *på valfritt sätt, inbegripet genom ett online-verktyg*.

#### *Ändringsförslag*

1. Medlemsstaterna ska föreskriva att innehavare av en yrkeskvalifikation *skriftligen eller på elektronisk väg* kan ansöka om ett europeiskt yrkeskort *i enlighet med artikel 57*.

## Ändringsförslag 22

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4b – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Ansökningar ska styrkas av sådana handlingar som föreskrivs i artikel 7.2 och, i tillämpliga fall, bilaga VII. *Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter om fastställande av vilka uppgifter som ska finnas i handlingarna.*

#### *Ändringsförslag*

2. Ansökningar ska styrkas av sådana handlingar som föreskrivs i artikel 7.2 och, i tillämpliga fall, bilaga VII. *Om det föreligger rimliga tvivel kan den mottagande medlemsstaten begära att originalhandlingarna översänds.*

## Ändringsförslag 23

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4b – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. Kommissionen får anta genomförandeakter som specificerar de tekniska specifikationerna för de uppgifter som finns i det europeiska yrkeskortet och i

#### *Ändringsförslag*

4. Kommissionen får anta genomförandeakter som specificerar de tekniska specifikationerna för de uppgifter som finns i det europeiska yrkeskortet och i

IMI-akten, de åtgärder som krävs för att säkerställa att dessa uppgifter har integritet, behandlas konfidentiellt och är korrekta och villkoren och förfarandena för att tillhandahålla innehavaren ett europeiskt yrkeskort, ***inbegripet möjligheten att ladda ned kortet eller inge uppdateringar till akten.*** Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det ***rådgivande förfarande*** som avses i artikel 58.

IMI-akten, de åtgärder som krävs för att säkerställa att dessa uppgifter har integritet, behandlas konfidentiellt och är korrekta och villkoren och förfarandena för att tillhandahålla innehavaren ett europeiskt yrkeskort. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det ***granskningsförfarande*** som avses i artikel 58.

#### *Motivering*

*Informationssystemet för den inre marknaden är ett instrument för kommunikation mellan myndigheter. Tredjeparter, t.ex. den sökande, bör inte ha tillgång till detta system.*

### **Ändringsförslag 24**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 5**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4c – rubriken

#### *Kommissionens förslag*

Europeiskt yrkeskort för temporärt tillhandahållande av andra tjänster än sådana som omfattas av artikel 7.4

#### *Ändringsförslag*

Europeiskt yrkeskort för temporärt tillhandahållande av andra tjänster än sådana som omfattas av artikel 7.4 ***samt för vårdpersonal som omfattas av automatiskt erkännande enligt direktiv 2005/36/EG.***

#### *Motivering*

*För sektorsyrken inom hälso- och sjukvård bör medlemsstaternas behöriga myndigheter behålla ansvaret för att godkänna det europeiska yrkeskortet.*

### **Ändringsförslag 25**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 5**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4c – punkt 1

### *Kommissionens förslag*

1. Ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet ska kontrollera ansökan och **skapa och godkänna ett europeiskt yrkeskort** inom **två veckor** från den dag den mottar en fullständig ansökan. **Myndigheten** ska informera den sökande och den medlemsstat där denne planerar att tillhandahålla tjänster om godkännandet av ett europeiskt yrkeskort. **En överföring av uppgifterna om godkännande till** de berörda mottagande medlemsstaterna ska **utgöra** den underrättelse som föreskrivs i artikel 7. Den mottagande medlemsstaten **får** inte kräva en ytterligare underrättelse enligt artikel 7 för de påföljande **två åren**.

### *Ändringsförslag*

1. Ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet ska kontrollera ansökan och **de styrkande handlingarna samt utfärda det europeiska yrkeskortet** inom **en månad** från den dag den mottar en fullständig ansökan. **Den** ska **sedan utan dröjsmål vidarebefordra det europeiska yrkeskortet till den behöriga myndigheten i den berörda mottagande medlemsstaten** och informera den sökande om **detta**. De berörda mottagande medlemsstaterna ska **upprätta** den underrättelse som föreskrivs i artikel 7. **Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8.1 får** den mottagande medlemsstaten inte kräva en ytterligare underrättelse enligt artikel 7 för det påföljande **året**.

### **Ändringsförslag 26**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4c – punkt 2

### *Kommissionens förslag*

2. **Ursprungsmedlemsstatens** beslut eller avsaknad av beslut inom den **tvåveckorsperiod** som avses i punkt 1 ska kunna överklagas enligt nationell lagstiftning.

### *Ändringsförslag*

2. **Den mottagande medlemsstatens** beslut eller avsaknad av beslut inom den **fyrveckorsperiod** som avses i punkt 1 ska kunna överklagas enligt nationell lagstiftning.

### *Motivering*

*Det är den mottagande medlemsstaten som ansvarar för att erkänna yrkeskvalifikationer. För att de ansvariga myndigheterna ska få tillräckligt med tid att granska handlingarna måste fristen förlängas.*

### **Ändringsförslag 27**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

PE494.475v02-00

20/62

AD\917677SV.doc

Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4c – punkt 3

*Kommissionens förslag*

3. Om innehavare av ett europeiskt yrkeskort önskar tillhandahålla tjänster i andra medlemsstater än de som ursprungligen informerats enligt punkt 1 eller önskar fortsätta att tillhandahålla tjänster utöver den tvåårsperiod som avses i punkt 1, får de fortsätta att använda det europeiska yrkeskortet som avses i punkt 1. I dessa fall ska innehavaren av det europeiska yrkeskortet göra den underrättelse som föreskrivs i artikel 7.

*Ändringsförslag*

3. Om innehavare av ett europeiskt yrkeskort önskar tillhandahålla tjänster i andra medlemsstater än de som ursprungligen informerats enligt punkt 1 eller önskar fortsätta att tillhandahålla tjänster utöver den tvåårsperiod som avses i punkt 1, får de fortsätta att använda det europeiska yrkeskortet som avses i punkt 1. ***Den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet ska vidarebefordra det uppdaterade europeiska yrkeskortet till den berörda mottagande medlemsstaten.*** I dessa fall ska innehavaren av det europeiska yrkeskortet göra den underrättelse som föreskrivs i artikel 7.

**Ändringsförslag 28**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 5**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4c – punkt 4

*Kommissionens förslag*

4. Ett europeiskt yrkeskort ska vara giltigt så länge som dess innehavare behåller rätten att utöva verksamhet i ursprungsmedlemsstaten, på grundval av de handlingar och uppgifter som finns i IMI-akten.

*Ändringsförslag*

4. Ett europeiskt yrkeskort ska vara giltigt så länge som dess innehavare behåller rätten att utöva verksamhet i ursprungsmedlemsstaten, på grundval av de handlingar och uppgifter som finns i IMI-akten, ***om inte innehavaren förbjudits att utöva yrket i någon medlemsstat.***

**Ändringsförslag 29**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 5**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4d – rubriken

### *Kommissionens förslag*

Europeiskt yrkeskort för etablering och temporärt tillhandahållande av tjänster enligt artikel 7.4.

### *Ändringsförslag*

Europeiskt yrkeskort för etablering och temporärt tillhandahållande av tjänster enligt artikel 7.4 **och för temporärt tillhandahållande av tjänster av vårdpersonal som omfattas av automatiskt erkännande enligt avdelning III kapitel III.**

### *Motivering*

*De mottagande medlemsstaterna bör fatta beslut om utfärdande av det europeiska yrkeskortet för etablering, för temporärt och tillfälligt tillhandahållande av tjänster i enlighet med artikel 7.4 (reglerade yrken som har konsekvenser för folkhälsa eller säkerhet) och för temporärt och tillfälligt tillhandahållande av tjänster av vårdpersonal som omfattas av automatiskt erkännande enligt avdelning III kapitel III i direktiv 2005/36/EG. Sektorsyrken inom hälso- och sjukvård är de viktigaste leverantörerna av vård och utgör en risk för folkhälsan; när det uppstår fel i vården har detta följer inte bara för migrerande patienter utan också för den mottagande statens hälso- och sjukvårdssystem.*

### **Ändringsförslag 30**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4d – punkt 1

### *Kommissionens förslag*

1. När en fullständig ansökan om ett europeiskt yrkeskort har mottagits ska ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet inom **två veckor** kontrollera och bekräfta de inlämnade styrkande handlingarnas äkthet och giltighet, skapa ett europeiskt yrkeskort, överföra det för godkännande till den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet och informera den myndigheten om den relevanta IMI-akten. Ursprungsmedlemsstaten ska informera den sökande om hur långt förfarandet har gått.

### *Ändringsförslag*

1. När en fullständig ansökan om ett europeiskt yrkeskort har mottagits ska ursprungsmedlemsstatens behöriga myndighet inom **fem veckor** kontrollera och bekräfta de inlämnade styrkande handlingarnas äkthet och giltighet, skapa ett europeiskt yrkeskort, överföra det för godkännande till den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet och informera den myndigheten om den relevanta IMI-akten. Ursprungsmedlemsstaten ska informera den sökande om hur långt förfarandet har gått.

## Ändringsförslag 31

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4d – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. I de fall som avses i artiklarna 16, 21 och 49a ska en mottagande medlemsstat besluta om godkännande av det europeiska yrkeskort som avses i punkt 1 inom **en månad** från dagen för mottagande av det europeiska yrkeskort som överförts av ursprungsmedlemsstaten. När det finns skälig grund för tvivel får den mottagande medlemsstaten begära ytterligare uppgifter från ursprungsmedlemsstaten. Denna begäran ska inte medföra att **en månadsfristen** skjuts upp.

#### *Ändringsförslag*

2. I de fall som avses i artiklarna 16, 21 och 49a ska en mottagande medlemsstat besluta om godkännande av det europeiska yrkeskort som avses i punkt 1 inom **åtta veckor** från dagen för mottagande av det europeiska yrkeskort som överförts av ursprungsmedlemsstaten. När det finns skälig grund för tvivel får den mottagande medlemsstaten begära ytterligare uppgifter från ursprungsmedlemsstaten. Denna begäran ska inte medföra att **åttaveckorsfristen** skjuts upp.

#### *Motivering*

*Det är den mottagande medlemsstaten som ansvarar för att erkänna yrkeskvalifikationer. För att de ansvariga myndigheterna ska få tillräckligt med tid att granska handlingarna måste fristen förlängas.*

## Ändringsförslag 32

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4d – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. I de fall som avses i artikel 7.4 och artikel 14 ska den mottagande medlemsstaten, inom **två månader** från den dag den mottar **för godkännande** det europeiska yrkeskort som överförts av ursprungsmedlemsstaten, besluta om huruvida den ska erkänna innehavarens kvalifikationer eller låta denne genomgå kompensationsåtgärder. När det finns skälig grund för tvivel får den mottagande

#### *Ändringsförslag*

3. I de fall som avses i artikel 7.4 och artikel 14 ska den mottagande medlemsstaten, inom **tolv veckor** från den dag den mottar det europeiska yrkeskort som överförts av ursprungsmedlemsstaten, besluta om huruvida den ska erkänna innehavarens kvalifikationer eller låta denne genomgå kompensationsåtgärder. När det finns skälig grund för tvivel får den mottagande medlemsstaten begära

medlemsstaten begära ytterligare uppgifter från ursprungsmedlemsstaten. Denna begäran ska inte medföra att **tvåmånadersfristen** skjuts upp.

ytterligare uppgifter från ursprungsmedlemsstaten. Denna begäran ska inte medföra att **tolvveckorsfristen** skjuts upp.

### Motivering

*Det är den mottagande medlemsstaten som ansvarar för att erkänna yrkeskvalifikationer. För att de ansvariga myndigheterna ska få tillräckligt med tid att granska handlingarna måste fristen förlängas.*

## Ändringsförslag 33

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4d – punkt 5

#### *Kommissionens förslag*

5. Om den mottagande medlemsstaten inte fattar ett beslut inom **de tidsfrister som anges i punkterna 2 och 3 eller inte begär ytterligare uppgifter inom en månad** från dagen för mottagande av det europeiska yrkeskortet från ursprungsmedlemsstaten, ska det europeiska yrkeskortet anses vara godkänt av den mottagande medlemsstaten och utgöra ett erkännande av en kvalifikation för att utöva det berörda reglerade yrket i den mottagande medlemsstaten.

#### *Ändringsförslag*

5. Om den mottagande medlemsstaten inte fattar ett beslut inom **tre månader** från dagen för mottagande av det europeiska yrkeskortet från ursprungsmedlemsstaten, ska det europeiska yrkeskortet anses vara **tillfälligt** godkänt av den mottagande medlemsstaten och utgöra ett erkännande av en kvalifikation för att utöva det berörda reglerade yrket i den mottagande medlemsstaten. **Förslaget om inhämtande av ytterligare uppgifter ska göra att tidsfristen för godkännande på tre månader förlängs med högst två månader.**

## Ändringsförslag 34

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4d – punkt 5a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**5a. Bestämmelserna i första meningen i punkt 5 ska inte gälla för vårdpersonal**



*vars arbete har konsekvenser för patientsäkerheten.*

## Ändringsförslag 35

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4e – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Tillgången till uppgifter i IMI-akten ska vara begränsad till ursprungsmedlemsstatens och den mottagande medlemsstatens behöriga myndigheter **och innehavaren av det europeiska yrkeskortet, enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG\*\*.**

#### *Ändringsförslag*

2. Tillgången till uppgifter i IMI-akten ska vara begränsad till ursprungsmedlemsstatens och den mottagande medlemsstatens behöriga myndigheter *i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG\*\*.*

#### *Motivering*

*Informationssystemet för den inre marknaden är ett instrument för kommunikation mellan myndigheter. Tredjeparter, t.ex. den sökande, bör inte ha tillgång till detta system.*

## Ändringsförslag 36

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4e – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. De uppgifter som anges på det europeiska yrkeskortet ska vara begränsade till de uppgifter som krävs för att fastställa innehavarens rätt att utöva det yrke för vilket det utfärdats, särskilt förnamn, efternamn, födelsedatum och födelseort, yrke, tillämplig ordning, berörda behöriga myndigheter, kortnummer, säkerhetsdetaljer och referensuppgifter om giltig identitetshandling.

#### *Ändringsförslag*

4. De uppgifter som anges på det europeiska yrkeskortet ska vara begränsade till de uppgifter som krävs för att fastställa innehavarens rätt att utöva det yrke för vilket det utfärdats, särskilt förnamn, efternamn, födelsedatum och födelseort, **typ av kvalifikation och yrke, nationalitet vid tidpunkten för erkännandet, aktuell registreringsstatus,** tillämplig ordning, berörda behöriga myndigheter, kortnummer, säkerhetsdetaljer och

referensuppgifter om giltig  
identitetshandling.

## Ändringsförslag 37

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4e – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. De uppgifter som anges på det europeiska yrkeskortet ska vara begränsade till de uppgifter som krävs för att fastställa innehavarens rätt att utöva det yrke för vilket det utfärdats, särskilt förnamn, efternamn, födelsedatum och födelseort, yrke, tillämplig ordning, berörda behöriga myndigheter, kortnummer, säkerhetsdetaljer och referensuppgifter om giltig identitetshandling.

#### *Ändringsförslag*

4. De uppgifter som anges på det europeiska yrkeskortet ska vara begränsade till de uppgifter som krävs för att fastställa innehavarens rätt att utöva det yrke för vilket det utfärdats, särskilt förnamn, efternamn, födelsedatum och födelseort, **yrkestitel, bevis på formella kvalifikationer, intyg om arbetslivserfarenhet**, tillämplig ordning, berörda behöriga myndigheter, kortnummer, säkerhetsdetaljer och referensuppgifter om giltig identitetshandling.

#### *Motivering*

*Vid erkännande av yrkeskvalifikationer är formella kvalifikationer och arbetslivserfarenhet avgörande faktorer. Därför bör det europeiska yrkeskortet innehålla obligatoriska uppgifter om innehavarens formella kvalifikationer och arbetslivserfarenhet. Direktivet avser erkännande av yrkeskvalifikationer, inte av yrken i sig, varför det på yrkeskortet bör anges att personen innehar en yrkestitel som ger tillträde till yrket i fråga.*

## Ändringsförslag 38

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 5

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4e – punkt 7

#### *Kommissionens förslag*

7. Medlemsstaterna ska föreskriva att arbetsgivare, kunder, patienter och andra berörda parter kan kontrollera äktheten och

#### *Ändringsförslag*

7. Medlemsstaterna ska föreskriva att arbetsgivare, kunder, patienter och andra berörda parter kan kontrollera äktheten och

giltigheten hos ett europeiskt yrkeskort som kortinnehavaren uppvisar för dem, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 2 och 3. Kommissionen ska anta genomförandeakter som specificerar villkoren för tillgång till IMI-akten och de tekniska metoderna och förfarandena för kontroll enligt första stycket. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det **rådgivande förfarande** som avses i artikel 58.

giltigheten hos ett europeiskt yrkeskort som kortinnehavaren uppvisar för dem, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 2 och 3. Kommissionen ska anta genomförandeakter som specificerar villkoren för tillgång till IMI-akten och de tekniska metoderna och förfarandena för kontroll enligt första stycket. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det **granskningsförfarande** som avses i artikel 58.

### *Motivering*

*Rättsakter med allmän räckvidd bör antas genom granskningsförfarandet, i enlighet med förordning (EU) nr 182/2011. Genom detta förfarande säkerställs att kommissionen inte kan anta några genomförandeakter som inte överensstämmer med kommitténs yttrande. I det aktuella fallet förefaller därför granskningsförfarandet vara det lämpligaste förfarandet.*

### **Ändringsförslag 39**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4e – punkt 7 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

7. Medlemsstaterna ska föreskriva att arbetsgivare, kunder, patienter och andra berörda parter kan kontrollera äktheten och giltigheten hos ett europeiskt yrkeskort som kortinnehavaren uppvisar för dem, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 2 och 3.

#### *Ändringsförslag*

7. **De mottagande** medlemsstaterna ska föreskriva att arbetsgivare, kunder, patienter och andra berörda parter kan kontrollera äktheten och giltigheten hos ett europeiskt yrkeskort som kortinnehavaren uppvisar för dem, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 2 och 3.

### **Ändringsförslag 40**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 5**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 4f – punkt 1 – stycke 1 – led -a (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**-a) Yrkesutövaren ska vara fullt**

***kvalificerad att i ursprungsmedlemsstaten utöva den yrkesverksamhet för vilken partiellt tillträde kan beviljas i den mottagande medlemsstaten.***

## **Ändringsförslag 41**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 5**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 4f – punkt 2

### *Kommissionens förslag*

2. Ett partiellt tillträde får nekas om detta motiveras av ***tvingande hänsyn till allmänintresset, t.ex. folkhälsa, om det innebär att det eftersträvade målet uppnås och om det inte går utöver vad som är strikt nödvändigt.***

### *Ändringsförslag*

***2. Medlemsstaterna får från fall till fall bevilja partiellt tillträde för vårdpersonal vars arbete inte har några konsekvenser för patientsäkerheten.*** Ett partiellt tillträde får nekas om detta motiveras av allmänintresset ***att skydda folkhälsan och patientsäkerheten.***

## **Ändringsförslag 42**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 7 – led a – led ii**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 7 – punkt 2 – led f

### *Kommissionens förslag*

f) När det gäller bevis på formella kvalifikationer som avses i artikel 21.1 och intyg om förvärvade rättigheter som avses i artiklarna 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 och 43, bevis som styrker kunskaper i det språk som används i den mottagande ***medlemsstaten.***”

### *Ändringsförslag*

f) ***I fråga om yrken som har konsekvenser för patientsäkerheten,*** när det gäller bevis på formella kvalifikationer som avses i artikel 21.1 och intyg om förvärvade rättigheter som avses i artiklarna 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 och 43, bevis som styrker kunskaper i det ***eller de officiella språk används i det språkområde i den mottagande medlemsstat där yrkesutövaren önskar arbeta.***”

## Ändringsförslag 43

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 9 – led b

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 11 – led c – led ii

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*ii) reglerad utbildning eller, i fråga om reglerade yrken, yrkesutbildning med särskild uppläggning, med kompetens som går utöver vad som anges i nivå b, motsvarande den utbildningsnivå som anges i led i, om en sådan utbildning ger en jämförbar nivå av yrkesskicklighet och förbereder den studerande för jämförbart ansvar och jämförbar verksamhet, förutsatt att examensbeviset åtföljs av ett utbildningsbevis från ursprungsmedlemsstaten.”*

*utgår*

*Motivering*

*Artikel 11 c ii i direktiv 2005/36/EG innehåller en hänvisning till bilaga II, som innehåller en förteckning över vårdyrken som sjukgymnast och logoped. Den nuvarande lydelsen av artikel 11 c ii bör behållas.*

## Ändringsförslag 44

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 9 - led d

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 11 – punkt 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*d) Andra stycket ska utgå.*

*utgår*

*Motivering*

*Möjligheten att anpassa förteckningarna i bilaga II bör behållas.*

## Ändringsförslag 45

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 9 – led da (nytt)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 11 – punkt 2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*da) Följande punkt ska läggas till:*

*”2a. Kommissionen ska vara behörig att anta delegerade akter i enlighet med artikel 58a i syfte att anpassa förteckningen i bilaga II för att beakta yrkesutbildningar som uppfyller kraven i punkt 1 c ii.”*

*Motivering*

*Möjligheten att anpassa förteckningarna i bilaga II bör behållas.*

## Ändringsförslag 46

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 11

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 13 – punkt 3

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

3. I fråga om ett kompetensbevis eller bevis på formella kvalifikationer som avses i punkterna 1 och 2 eller ett bevis för reglerad utbildning eller yrkesutbildning med särskild uppläggning motsvarande den nivå som föreskrivs i **artikel 11 c i**, ska den mottagande medlemsstaten erkänna den nivå som intygas av ursprungsmedlemsstaten.

3. I fråga om ett kompetensbevis eller bevis på formella kvalifikationer som avses i punkterna 1 och 2 eller ett bevis för reglerad utbildning eller yrkesutbildning med särskild uppläggning motsvarande den nivå som föreskrivs i **artikel 11 c**, ska den mottagande medlemsstaten erkänna den nivå som intygas av ursprungsmedlemsstaten.

*Motivering*

*I artikel 11 c ii hänvisas till bilaga II i det aktuella direktivet, som även omfattar vårddyrken och yrken med kopplingar till vården. Av rörlighetsskäl bör de formella kvalifikationer som intygas av ursprungsmedlemsstaten erkännas även för dessa yrkesutbildningar med särskild uppläggning.*

## Ändringsförslag 47

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 11

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 13 – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 i denna artikel kan den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet vägra tillträde till och utövande av ett yrke för innehavare av ett kompetensbevis där de nationella kvalifikationer som krävs för utövandet av yrket på dess territorium klassificeras enligt **artikel 11 d eller e.**”

#### *Ändringsförslag*

4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 i denna artikel kan den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet vägra tillträde till och utövande av ett yrke för innehavare av ett kompetensbevis där de nationella kvalifikationer som krävs för utövandet av yrket på dess territorium klassificeras enligt **artikel 11 c, d eller e.**”

#### *Motivering*

*Durch die von der Kommission vorgeschlagene Regelung wird ein Durchstieg von Niveaustufe 1 auf Niveaustufe 3 ermöglicht. Jedoch ist Niveaustufe 3 – ebenso wie die Niveaustufen 4 und 5, bei denen kein Durchstieg von Niveaustufe 1 möglich ist – eine postsekundäre Ausbildung. Daneben können die Mitgliedstaaten nach der von der Kommission vorgeschlagenen Regelung einen Durchstieg von Niveaustufe 3 auf Niveaustufe 4 versagen. Dies könnte in der Folge zu einer Mobilitätseinschränkung für die Gesundheitshandwerke wie Augenoptiker oder Hörgeräteakustiker führen, da diese Berufe in den Mitgliedstaaten unterschiedlich in Niveau 3 oder in Niveau 4 angesiedelt sind. Durch eine Aufnahme von Buchstabe c wird dieser Mobilitätsbarriere entgegen gewirkt.*

## Ändringsförslag 48

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 15a (nytt)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 21 – punkt 4a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**(15a) I artikel 21 ska följande punkt läggas till:**

**”4a. Medlemsstaterna ska dock inte vara skyldiga att godta bevis på formella kvalifikationer i enlighet med punkt 5.6.2 i bilaga V i samband med att det inrättas nya apotek som är öppna för allmänheten. För tillämpningen av denna punkt ska**

*också de apotek som varit öppna i mindre än tre år betraktas som nya apotek.”*

#### *Motivering*

*Aus der vielfach von der Kommission angeführten Rechtsprechung des EuGH ergibt sich keine Notwendigkeit, die sogenannte „3-Jahresklausel“ zu streichen. Der EuGH hat in seiner ständigen Rechtsprechung keine Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Regelung geäußert, sondern vielmehr darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten befugt sind, grundlegende Entscheidungen zur Organisation ihres Apothekenwesens in eigener Verantwortung zu treffen. Die Vorschrift ist im Vergleich zu denkbaren Ersatzregelungen auch weniger einschränkend, da sie auf Eignungsprüfungen oder Zugangskriterien wie Berufserfahrung verzichtet und so den Weg in die Selbständigkeit (durch Übernahme einer bestehenden Apotheke) relativ einfach und ohne zusätzliche Hürde eröffnet.*

#### **Ändringsförslag 49**

##### **Förslag till direktiv**

##### **Artikel 1 – led 15a (nytt)**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 21 – punkt 7a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(15a) I artikel 21 ska följande punkt läggas till:***

***”7a. Medlemsstaterna får begära att yrkesutövare som innehar ett bevis på formella kvalifikationer som anges i punkterna 5.1.1, 5.1.2, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 och 5.7.1 i bilaga V ska omfattas av bestämmelserna i punkt 1 enbart om de har tagit examen någon gång under de tre föregående åren eller om de genom ett intyg från en behörig myndighet eller annat relevant organ kan bevisa att de faktiskt och lagenligt har utövat det aktuella yrket i minst tre år i följd under de senaste fem åren före det datum då intyget utfärdats. Om detta inte är fallet får medlemsstaterna bedöma en yrkesutövares kvalifikationer antingen i enlighet med bestämmelserna i avdelning III kapitel I eller bevilja ett begränsat tillträde till yrket i enlighet med***



*den nationella lagstiftningen.”*

*Motivering*

*I dagsläget måste de behöriga myndigheterna automatiskt erkänna examensbevis och ge tillträde till yrket för yrkesutövare som kanske inte har utövat yrket under många år sedan de tog examen. Direktivet bör ge de behöriga myndigheterna möjlighet att koppla det automatiska erkännandet till ett krav på bevis på att personen nyligen har utövat yrket och har relevant yrkeserfarenhet. Om detta krav inte kan uppfyllas skulle yrkesutövarnas ansökan kunna behandlas inom ramen för det allmänna systemet.*

**Ändringsförslag 50**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 17**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 22 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

”Vid tillämpning av första stycket b ska medlemsstaternas behöriga myndigheter, från och med [ange dagen efter den dag som anges i artikel 3.1 första stycket] och därefter vart femte år, skicka offentligt tillgängliga rapporter till kommissionen och de övriga medlemsstaterna om sina utbildningsförfaranden för läkare, läkare med specialistkompetens, sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, specialisttandläkare, veterinärer, barnmorskor och apotekare.”

*Ändringsförslag*

”Vid tillämpning av första stycket b ska medlemsstaternas behöriga myndigheter, från och med [ange dagen efter den dag som anges i artikel 3.1 första stycket] och därefter vart femte år, skicka offentligt tillgängliga rapporter till kommissionen och de övriga medlemsstaterna om sina utbildningsförfaranden för läkare, läkare med specialistkompetens, sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, specialisttandläkare, veterinärer, barnmorskor och apotekare.  
***Medlemsstaterna ska ha ett system för att garantera att vårdpersonal regelbundet uppdaterar sin kompetens genom fortlöpande yrkesutveckling.***”

**Ändringsförslag 51**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 18 – led a**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 24 – punkt 2 – stycke 1

*Kommissionens förslag*

2. Den medicinska grundutbildningen ska sammanlagt omfatta minst **fem** års studier, **eller** ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng, och ska bestå av minst 5 500 timmars teoretisk och praktisk undervisning vid universitet eller under tillsyn av ett universitet.

*Ändringsförslag*

2. Den medicinska grundutbildningen ska sammanlagt omfatta minst **sex** års studier (**alternativt uttryckt i** ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng), och ska bestå av minst 5 500 timmars **faktisk** teoretisk **undervisning vid universitet** och praktisk undervisning vid universitet eller under tillsyn av ett universitet **på ett sjukhus som inte är universitetssjukhus. I de minst 5 500 timmarnas faktiska undervisning ska det inte ingå självstudier, examinationer eller avhandlingsarbete.**

*Motivering*

*Om den medicinska grundutbildningen kortades ned skulle det utgöra ett allvarligt hot mot utbildningens kvalitet. De flesta medlemsstater har i dag en medicinsk grundutbildning som omfattar minst sex års studier. Att ändra det till fem år skulle kunna leda till en kraftig nedgång, vilket absolut inte är önskvärt. Teoretisk undervisning måste ges på universitet, medan praktisk undervisning både kan ges på universitetssjukhus och andra sjukhus.*

**Ändringsförslag 52**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 18 – led b**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 24 – punkt 4

*Kommissionens förslag*

***Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:***

***a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper i de vetenskaper som avses i punkt 3 a, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra.***

***b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 b och den kompetens som krävs***

*Ändringsförslag*

***utgår***

*för sådana kunskaper, i linje med den vetenskapliga utvecklingen och utvecklingen inom utbildning i medlemsstaterna.*

*c) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper i kliniska ämnen och behandlingar enligt punkt 3 c och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, mot bakgrund av den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.*

*d) Graden av lämplighet när det gäller klinisk erfarenhet enligt punkt 3 d och den erforderliga kompetens som sådan erfarenhet bör medföra, mot bakgrund av den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och utvecklingen inom utbildning i medlemsstaterna.”*

#### *Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar. Även om det automatiska erkännandet för läkare hittills inte har byggt på ett minimiutbildningsprogram kan en sådan här utvidgning av kommissionens behörighet inte rättfärdigas och går till och med längre än vad som är nödvändigt för ett minimiutbildningsprogram.*

### **Ändringsförslag 53**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 19 – led b**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 25 – punkt 3a – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

3a. Medlemsstaterna får i sin nationella lagstiftning fastställa partiella befrielser från vissa moment i specialistläkarutbildningen, om dessa moment redan har fullgjorts som en del av ett annat specialistutbildningsprogram som förtecknas i punkt 5.1.3 i bilaga V, på villkor att yrkesutövaren redan har erhållit den tidigare specialistkvalifikationen i den medlemsstaten. Medlemsstaterna ska se till

#### *Ändringsförslag*

3a. Medlemsstaterna får i sin nationella lagstiftning fastställa partiella befrielser från vissa moment i specialistläkarutbildningen, ***vilka ska tillämpas från fall till fall***, om dessa moment redan har fullgjorts som en del av ett annat specialistutbildningsprogram som förtecknas i punkt 5.1.3 i bilaga V, på villkor att yrkesutövaren redan har erhållit den tidigare specialistkvalifikationen i den

att de beviljade befrielseerna inte motsvarar mer än en tredjedel av minimilängden på en specialistläkarutbildning enligt punkt 5.1.3 i bilaga V.

medlemsstaten. Medlemsstaterna ska se till att de beviljade befrielseerna inte motsvarar mer än en tredjedel av minimilängden på en specialistläkarutbildning enligt punkt 5.1.3 i bilaga V.

## Ändringsförslag 54

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 22 – led a**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 31 – punkt 1

### *Kommissionens förslag*

1. För att bli antagen till utbildning till sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård ska det krävas **tolv års** allmän skolutbildning styrkt genom examens-, utbildnings- eller annat behörighetsbevis utfärdat av de behöriga myndigheterna eller organen i en medlemsstat eller bevis på godkänt inträdesprov på motsvarande nivå till sjuksköterskeskola.”

### *Ändringsförslag*

1. För att bli antagen till utbildning till sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård **i enlighet med punkt 3** ska det krävas **att personen är minst 16 år gammal och har genomgått minst tio års** allmän skolutbildning styrkt genom examens-, utbildnings- eller annat behörighetsbevis utfärdat av de behöriga myndigheterna eller organen i en medlemsstat eller bevis på godkänt inträdesprov på motsvarande nivå till sjuksköterskeskola. **Detta påverkar inte medlemsstaternas rätt att på nationell nivå ange en längre allmän skolutbildning som ett antagningskrav för yrkesutbildning.**”

## Ändringsförslag 55

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 22 – led d**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 31 – punkt 7

### *Kommissionens förslag*

**Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:**

### *Ändringsförslag*

**utgår**

- a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper i de vetenskaper som den allmänna hälso- och sjukvården bygger på enligt punkt 6 a, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.*
- b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 6 a och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.*
- c) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 6 b och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.*
- d) Graden av tillräcklighet när det gäller klinisk erfarenhet enligt punkt 6 c och den erforderliga kompetens som sådan tillräcklig klinisk erfarenhet bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.”*

#### *Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

#### **Ändringsförslag 56**

##### **Förslag till direktiv**

##### **Artikel 1 – led 23 – led aa (nytt)**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 33 – punkt 2

**aa) Punkt 2 ska strykas.***Motivering*

*Alla sjuksköterskor i Polen, oavsett om de utbildats inom det nuvarande utbildningssystemet eller tidigare system, har samma kompetens. Enligt den polska lagstiftningen är sjuksköterskorna skyldiga att kontinuerligt uppdatera sina kunskaper och sin yrkeskompetens. De kvalifikationer som polska sjuksköterskor har förvärvat före EU-medlemskapet bör därför erkännas på grundval av den princip om förvärvade rättigheter som anges i artikel 23 i direktivet. Artikel 33.2 bör således dras tillbaka.*

**Ändringsförslag 57****Förslag till direktiv****Artikel 1 – led 23 – led b**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 33 – punkt 3

*Kommissionens förslag**Ändringsförslag*

3. Medlemsstaterna ska erkänna de bevis på formella kvalifikationer för sjuksköterska som utfärdats i Polen till sjuksköterskor vars utbildning avslutades före den 1 maj 2004 utan att uppfylla minimikraven för utbildning enligt artikel 31, och som bestyrks genom en kandidatexamen som grundar sig på ett särskilt kompletteringsprogram som beskrivs i artikel 11 i lagen av den 20 april 2004 om ändring av lagen om sjuksköterske- och barnmorskeyrkena och om några andra rättsakter (Republiken Polens officiella tidning av den 30 april 2004, nr 92, punkt 885) och i ***hälsovårdsministerns förordning av den 12 april 2010 om ändring av*** hälsovårdsministerns förordning av den 11 maj 2004 om närmare bestämmelser för utbildning av sjuksköterskor och barnmorskor som har examensbevis från gymnasieskola (avgångsbetyg — studentexamen) och som har avslutat sin utbildning vid medicinskt gymnasium eller

3. Medlemsstaterna ska erkänna de bevis på formella kvalifikationer för sjuksköterska som utfärdats i Polen till sjuksköterskor vars utbildning avslutades före den 1 maj 2004 utan att uppfylla minimikraven för utbildning enligt artikel 31, och som bestyrks genom en kandidatexamen som grundar sig på ett särskilt kompletteringsprogram som beskrivs i artikel 11 i lagen av den 20 april 2004 om ändring av lagen om sjuksköterske- och barnmorskeyrkena och om några andra rättsakter (Republiken Polens officiella tidning av den 30 april 2004, nr 92, punkt 885) och i ***hälsovårdsministerns förordning av den 11 maj 2004 om närmare bestämmelser för utbildning av sjuksköterskor och barnmorskor som har examensbevis från gymnasieskola (avgångsbetyg — studentexamen) och som har avslutat sin utbildning vid medicinskt gymnasium eller vårdskolor med sjuksköterske- och barnmorskeutbildning (Republiken Polens***

vårdskolor med sjuksköterske- och barnmorskeutbildning (Republiken Polens officiella tidning av *den 21 april 2010, nr 65, punkt 420*), i syfte att kontrollera att vederbörande har en kunskaps- och kompetensnivå som är jämförbar med nivån för sjuksköterskor med de kvalifikationer som, i Polens fall, anges i punkt 5.2.2 i bilaga V.”

officiella tidning av *den 13 maj 2004, nr 110, punkt 1170, med senare ändringar*), *ersatt av artikel 55.2 i akten av den 15 juli 2011 om yrkena sjuksköterska och barnmorska (Republiken Polens officiella tidning av den 23 augusti 2011, nr 174, punkt 1039) och hälsovårdsministrernas förordning av den 14 juni 2012 om närmare bestämmelser för högre utbildning av sjuksköterskor och barnmorskor som har examensbevis från gymnasieskola (avgångsbetyg — studentexamen) och som har avslutat sin utbildning vid medicinskt gymnasium eller en eftergymnasial utbildningsanstalt med sjuksköterske- och barnmorskeutbildning (Republiken Polens officiella tidning av den 6 juli 2012, punkt 770)*, i syfte att kontrollera att vederbörande har en kunskaps- och kompetensnivå som är jämförbar med nivån för sjuksköterskor med de kvalifikationer som, i Polens fall, anges i punkt 5.2.2 i bilaga V.”

## Ändringsförslag 58

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 24 – led a

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 34 – punkt 2 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

”Den grundläggande tandläkarutbildningen ska *omfatta* minst *fem års* studier på heltid med teoretisk och praktisk undervisning, eller ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng, och ska minst inbegripa den utbildningsplan som anges i punkt 5.3.1 i bilaga V, vid universitet eller högskola som tillerkänts likvärdig ställning eller under tillsyn av ett universitet.

#### *Ändringsförslag*

”Den grundläggande tandläkarutbildningen ska *pågå i* minst *fem år och omfatta minst 5 000 timmars* studier på heltid med teoretisk och praktisk undervisning, eller *uttryckt som ett ytterligare kriterium i* ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng, *där ett akademiskt år motsvarar 60 utbildningspoäng*, och ska minst inbegripa den utbildningsplan som anges i punkt 5.3.1 i bilaga V, vid universitet eller högskola som tillerkänts likvärdig ställning eller under tillsyn av ett universitet.

## Motivering

För att säkra tandläkargrundutbildningens kvalitet bör antalet år kompletteras av ett lägsta antal timmar. På så sätt kan oregelbundna utbildningar eller helkurser uteslutas. Tilldelningen av ECTS-meritpoäng skiljer sig kraftigt åt inom EU. ECTS-meritpoängen får inte ersätta de andra kriterierna utan kan endast fungera som kompletterande uppgifter.

### Ändringsförslag 59

#### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 24 – led b

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 34 – punkt 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:*

*utgår*

*a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper i de vetenskaper som tandläkarverksamheten bygger på och graden av insikt i vetenskapliga metoder enligt punkt 3 a, och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper och insikter bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.*

*b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 b och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den senaste utvecklingen inom utbildning.*

*c) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 c och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.*

*d) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om kliniska discipliner och metoder enligt punkt 3 d och den*



*erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.*

*e) Graden av tillräcklighet när det gäller klinisk erfarenhet enligt punkt 3 e, i linje med den senaste utvecklingen inom utbildning.”*

#### *Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

### **Ändringsförslag 60**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 26 – led a**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 38 – punkt 1 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

”Utbildningen för veterinärer ska sammanlagt omfatta minst fem års studier på heltid med teoretisk och praktisk undervisning, eller ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng, och ska minst inbegripa den utbildningsplan som anges i punkt 5.4.1 i bilaga V, vid universitet eller högskola som tillerkänts likvärdig ställning eller under tillsyn av ett universitet.

#### *Ändringsförslag*

”Utbildningen för veterinärer ska sammanlagt omfatta minst fem års studier på heltid med teoretisk och praktisk undervisning, eller **uttryck som ett ytterligare kriterium i** ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng, och ska minst inbegripa den utbildningsplan som anges i punkt 5.4.1 i bilaga V, vid universitet eller högskola som tillerkänts likvärdig ställning eller under tillsyn av ett universitet.

#### *Motivering*

*Tilldelningen av ECTS-meritpoäng skiljer sig kraftigt åt inom EU. ECTS-meritpoängen får inte ersätta de andra kriterierna, utan bör istället fungera som ett komplement.*

### **Ändringsförslag 61**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 26 – led b**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 38 – punkt 4

**Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:**

**utgår**

**a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper i de vetenskaper som avses i punkt 3 a och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.**

**b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om friska djurs anatomi och funktioner enligt punkt 3 b och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.**

**c) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om djurs beteende, djurskydd och djursjukdomar enligt punkt 3 c och d och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.**

**d) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om förebyggande medicin enligt punkt 3 e och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.**

**e) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 f och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.**

**f) Graden av tillräcklighet när det gäller klinisk och annan praktisk erfarenhet enligt punkt 3 h och den erforderliga kompetens som sådan erfarenhet bör medföra, i linje med den senaste utvecklingen inom utbildning.”**

## Motivering

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

### Ändringsförslag 62

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 26a (nytt)**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 38a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(26a) Följande artikel ska införas:*

*”Artikel 38a*

*Specialistutbildningar för veterinärer*

*Kommissionen ska inom två år efter direktivets ikraftträdande pröva om även specialistutbildningar för veterinärer – utöver sådana för läkare och tandläkare – bör omfattas av direktiv 2005/36/EG, förutsatt att de är finns i minst en tredjedel av medlemsstaterna, samt vid behov lägga fram ett lagstiftningsförslag om detta.*

## Motivering

*Även på det veterinärmedicinska området finns det en rad specialistutbildningar som i allt högre grad erkänns på EU-nivå. Även dessa specialistutbildningar bör hädanefter omfattas av automatiskt erkännande.*

### Ändringsförslag 63

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 27 – led b**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 40 – punkt 2 – led a

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

a) Minst **tolv** års fullföljd allmän skolutbildning eller bevis på godkänt inträdesprov på motsvarande nivå till

a) Minst **tio** års fullföljd allmän skolutbildning **till minst 16 års ålder** eller bevis på godkänt inträdesprov på

barnmorskeskola, för utbildningsväg I.

motsvarande nivå till barnmorskeskola, för utbildningsväg I.

## Ändringsförslag 64

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 27 – led c

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 40 – punkt 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:***

***utgår***

***a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om de vetenskaper som barnmorskeverksamheten bygger på enligt punkt 3 a och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 c och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***c) Graden av tillräcklighet när det gäller klinisk erfarenhet enligt punkt 3 d och den erforderliga kompetens som sådan erfarenhet bör medföra, i linje med de senaste reformerna på utbildningsområdet och den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***d) Graden av tillräcklighet när det gäller insikt i utbildning av hälso- och sjukvårdspersonal och erfarenhet av samarbete med sådan personal enligt punkt 3 e och den erforderliga kompetens som sådan insikt bör medföra, i linje med de senaste reformerna på utbildningsområdet och den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.”***

*Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

**Ändringsförslag 65**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 28**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 41 – punkt 1 – led aa (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***aa) förutsätter innehav av examens-, utbildnings- eller annat behörighetsbevis som ger behörighet till studier vid universitet eller högskolor eller, i annat fall, som styrker motsvarande kunskapsnivå, eller***

*Motivering*

*Bestämmelserna i direktiv 2005/36/EG har visat sig fungera i praktiken och bör fortsätta att gälla.*

**Ändringsförslag 66**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 28**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 41 – punkt 1 – led ab (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ab) åtföljs av två års yrkesutövning, om vilken ett intyg utfärdats i enlighet med punkt 2.***

*Motivering*

*Bestämmelserna i direktiv 2005/36/EG har visat sig fungera i praktiken och bör fortsätta att gälla.*

## Ändringsförslag 67

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30 – led a

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 44 – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Av bevis på formella kvalifikationer för apotekare ska det framgå att minst fem års utbildning genomgåts, eller att ett likvärdigt antal ECTS-meritpoäng förvärvats, vilket minst omfattar följande:

#### *Ändringsförslag*

2. Av bevis på formella kvalifikationer för apotekare ska det framgå att minst fem års utbildning genomgåts, eller **uttryck som ett ytterligare kriterium i** ett likvärdigt antal **förvärvade** ECTS-meritpoäng, vilket minst omfattar följande:

#### *Motivering*

*Tilldelningen av ECTS-meritpoäng skiljer sig kraftigt åt inom EU. ECTS-meritpoängen får inte ersätta de andra kriterierna utan kan endast fungera som kompletterande uppgifter.*

## Ändringsförslag 68

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30 – led a

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 44 – punkt 2 – led b

#### *Kommissionens förslag*

(b) Vid utgången av den teoretiska och praktiska undervisningen, sex månaders praktiktjänstgöring på ett apotek som är öppet för allmänheten eller på ett sjukhus under tillsyn av sjukhusets farmaceutiska avdelning.

#### *Ändringsförslag*

(b) **Under eller** vid utgången av den teoretiska och praktiska undervisningen, sex månaders praktiktjänstgöring på ett apotek som är öppet för allmänheten eller på ett sjukhus under tillsyn av sjukhusets farmaceutiska avdelning.

#### *Motivering*

*Medlemsstaterna och deras universitet bör även i fortsättningen rätt att bestämma när praktiktjänstgöringen ska ske. Framför allt i de skandinaviska länderna sker praktiktjänstgöringen i sammanhängande perioder under studierna.*

## Ändringsförslag 69

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30 – led b

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 44 – punkt 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter för att specificera följande:***

***utgår***

***a) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper om läkemedel och de substanser som används vid läkemedelstillverkning enligt punkt 3 a och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***b) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 b och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***c) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper på de områden som avses i punkt 3 c och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.***

***d) Graden av tillräcklighet när det gäller kunskaper för att utvärdera vetenskapliga data enligt punkt 3 d och den erforderliga kompetens som sådana kunskaper bör medföra, i linje med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.”***

*Motivering*

*Det är i enlighet med artikel 166 i EUF-fördraget medlemsstaterna som ansvarar för att fastställa innehållet i yrkesutbildningar.*

## Ändringsförslag 70

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30a (nytt)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 45 – punkt 2 – led ea (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(30a) I artikel 45.2 ska följande led ea läggas till:**

**”ea) Inköp, framställning, testning, lagring och utlämning av säkra läkemedel av hög kvalitet vid apotek som är öppna för allmänheten.”**

*Motivering*

*Apotekarnas uppgifter har utvecklats och bestämmelserna måste därför anpassas. I dag ingår det i en apotekares dagliga uppgifter att snabbt införskaffa läkemedel som inte finns i lager och lämna ut dem till patienten. Dessutom är det viktigt att apotekarna bara lämnar ut sådana läkemedel som de vet är säkra och äkta.*

## Ändringsförslag 71

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30b (nytt)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 45 – punkt 2 – led fa (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(30b) I artikel 45.2 ska följande led fa läggas till:**

**”fa) Hantering av läkemedel samt information och rådgivning om läkemedel och allmän hälsoinformation.”**

*Motivering*

*Apotekarnas uppgifter har utvecklats och bestämmelserna måste därför anpassas. Vid en behandling med läkemedel är det även viktigt med vissa vanor för att läkemedlen ska få full effekt. Här spelar apotekaren en viktig roll när det gäller att upplysa patienterna om vad de bör tänka på.*



## Ändringsförslag 72

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 30c (nytt)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 45 – punkt 2 – led fb (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(30c) I artikel 45.2 ska följande led fb läggas till:**

**”fb) Stöd och rådgivning till patienter vid användning av receptfria läkemedel och egenmedicinering.”**

*Motivering*

*Apotekarnas uppgifter har utvecklats och bestämmelserna måste därför anpassas. Vid mycket lindriga besvär, exempelvis en förkylning, är apoteken ofta den första kontaktpunkten för patienterna, vilka bör kunna få omfattande information av sin apotekare.*

## Ändringsförslag 73

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – punkt 31a (ny)

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 45 – punkt 2 – led ha (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(31a) I artikel 45.2 ska följande led ha läggas till:**

**”ha) Bidrag till folkhälso- och informationskampanjer.”**

*Motivering*

*Många sjukdomar som exempelvis cancer eller företeelser som exempelvis antibiotikaresistans bekämpas bäst genom informationskampanjer. Information om en sund livsstil eller en korrekt användning av antibiotika kan bidra till att öka hälsan i samhället.*

## Ändringsförslag 74

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 35**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 49a – punkt 2 – led c

*Kommissionens förslag*

c) Den gemensamma uppsättningen av kunskaper, färdigheter och kompetenser utgör en kombination av de kunskaper, färdigheter och kompetenser som fastställs i utbildningssystem som är tillämpliga i minst en tredjedel av medlemsstaterna.

*Ändringsförslag*

c) Den gemensamma uppsättningen av kunskaper, färdigheter och kompetenser utgör en kombination av de kunskaper, färdigheter och kompetenser som fastställs i utbildningssystem som är tillämpliga i minst en tredjedel av medlemsstaterna. ***Om yrket i fråga redan regleras i en medlemsstat genom ett system för varvad utbildning som omfattas av artikel 3.1m, ska den gemensamma utbildningsramen föreskriva utbildning genom ett system för varvad utbildning samtidigt som gällande standarder bevaras.***

*Motivering*

*System för varvad utbildning bidrar på ett viktigt sätt till att minska ungdomsarbetslösheten eftersom de är skraddarsydda efter arbetsmarknadens krav och gör det lättare för praktikanterna att på ett tidigt stadium få in en fot i företagen. Därför bör de gemensamma utbildningsprinciperna i lämpliga fall struktureras med varvad utbildning som förebild om det redan finns ett system för sådan utbildning i åtminstone en medlemsstat.*

**Ändringsförslag 75**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 35**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 49a – punkt 2 – led e

*Kommissionens förslag*

e) Det berörda yrket täcks inte av en annan gemensam utbildningsram och är inte heller reglerat enligt avdelning III ***kapitel III.***

*Ändringsförslag*

e) Det berörda yrket täcks inte av en annan gemensam utbildningsram och är inte heller reglerat enligt avdelning III ***kapitel II eller III.***

*Motivering*

*Den gemensamma utbildningsramen bör i princip välkomnas eftersom den gör att ännu fler vårdyrken omfattas av automatiskt erkännande. De yrken som avses kapitel II bör dock inte omfattas av den gemensamma utbildningsramen.*

## **Ändringsförslag 76**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 35**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 49a – punkt 2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2a. Bestämmelserna i punkt 1 ska inte tillämpas på yrkena läkare, sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, veterinär, barnmorska, farmaceut och arkitekt, som grundas på den grundläggande principen om automatiskt erkännande av bevis på formella kvalifikationer på grundval av en samordning av minimikraven för utbildningarna.***

#### *Motivering*

*Direktivet bör inte medföra att det införs ett tredje system för erkännande utöver automatiskt erkännande och det allmänna systemet. Detta skulle skapa förvirring bland yrkesutövarna och de behöriga myndigheterna. Det bör anges uttryckligen att det inte gäller några gemensamma utbildningsramar för sektorsyrken.*

## **Ändringsförslag 77**

### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 35**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 49a – punkt 3

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

3. Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter som specificerar den gemensamma uppsättning kunskaper, färdigheter och kompetenser samt de kvalifikationer som ska gälla för en gemensam utbildningsram.

3. Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter som specificerar den gemensamma uppsättning kunskaper, färdigheter och kompetenser samt de kvalifikationer som ska gälla för en gemensam utbildningsram. ***Dessa ska inte***

*anges utförligare än minimivillkoren i avdelning III kapitel III.*

*Motivering*

*Yrkesutbildningar tillhör medlemsstaterna behörighet. Den gemensamma uppsättningen kunskaper, färdigheter, kompetenser och kvalifikationer bör därför inte anges mer i detalj än minimikraven.*

**Ändringsförslag 78**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 35**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 49b – punkt 3a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***3a. Informationsutbyte mellan olika medlemsstaters behöriga myndigheter i enlighet med denna artikel ska ske genom informationssystemet för den inre marknaden (IMI).***

**Ändringsförslag 79**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 35**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 49a – punkt 5

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

5. En medlemsstat kan ***ansöka om ett undantag från att*** tillämpa en gemensam utbildningsram enligt punkt 3 på sitt territorium, om den i annat fall skulle tvingas införa ett nytt reglerat yrke på sitt territorium, om den tvingas ändra gällande grundläggande inhemska principer för yrkesstrukturen när det gäller utbildning och tillträdesvillkor eller om den inte önskar koppla samman sitt nationella system för kvalifikationer med de kvalifikationer som anges i den gemensamma utbildningsramen.

5. En medlemsstat kan ***inom sex månader efter ikraftträdandet av den delegerade akt som avses i punkt 3 underrätta kommissionen om att den inte vill*** tillämpa en gemensam utbildningsram enligt punkt 3 på sitt territorium. ***Detta kan ske*** om den i annat fall skulle tvingas införa ett nytt reglerat yrke på sitt territorium, om den tvingas ändra gällande grundläggande inhemska principer för yrkesstrukturen när det gäller utbildning och tillträdesvillkor eller om den inte önskar koppla samman sitt nationella system för kvalifikationer

***Kommissionen får anta ett genomförandebeslut i syfte att medge den berörda medlemsstaten ett sådant undantag.***

med de kvalifikationer som anges i den gemensamma utbildningsramen

#### *Motivering*

*Det bör vara upp till medlemsstaterna att avgöra huruvida de ska delta i en gemensam utbildningsram eller inte.*

### **Ändringsförslag 80**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 35**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 49b

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Artikel 49b**

**utgår**

#### ***Gemensamma utbildningsprov***

***1. Vid tillämpning av denna artikel avses med ett gemensamt utbildningsprov ett lämplighetsprov som bedömer en yrkesutövares förmåga att utöva ett yrke i alla de medlemsstater där yrket är reglerat. En sökande som har godkänts vid ett gemensamt utbildningsprov ska kunna få tillträde till och utöva det berörda yrket i en viss medlemsstat på samma villkor som innehavarna av sådana yrkeskvalifikationer som erhållits i den medlemsstaten.***

***2. Ett gemensamt utbildningsprov ska uppfylla följande villkor:***

***a) Det gör det möjligt för fler yrkesutövare att arbeta i andra medlemsstater jämfört med det allmänna system för erkännande av utbildningsbevis som föreskrivs i avdelning III kapitel I.***

***b) Det berörda yrket är reglerat i minst en tredjedel av medlemsstaterna.***

***c) Det gemensamma utbildningsprovet har utarbetats efter ett öppet korrekt***

*förfarande, som inbegripit intressenter från medlemsstater där yrket inte är reglerat.*

*d) Medborgare från samtliga medlemsstater får delta i det gemensamma utbildningsprovet och medverka i den praktiska organiseringen av ett sådant prov i medlemsstaterna utan att behöva vara medlemmar i eller registrerade hos en yrkesorganisation.*

*3. Kommissionen ska i enlighet med artikel 58a ha befogenhet att anta delegerade akter om villkoren för sådana gemensamma utbildningsprov.*

#### *Motivering*

*Gemensamma utbildningsprov är ett ingrepp i medlemsstaternas behörighet och bör därför förkastas.*

### **Ändringsförslag 81**

#### **Förslag till direktiv**

#### **Artikel 1 – led 38**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 53 – punkt 2 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

”En medlemsstat ska säkerställa att alla kontroller av språkkunskaper utförs av en behörig myndighet efter det att de beslut som avses i artikel 4d och artiklarna 7.4 och 51.3 har fattats och när det finns allvarliga och konkreta tvivel om att yrkesutövaren har tillräckliga språkkunskaper för det yrke han eller hon avser att utöva.

#### *Ändringsförslag*

”En medlemsstat ska säkerställa att alla kontroller av språkkunskaper utförs av en behörig myndighet efter det att de beslut som avses i artikel 4d och artiklarna 7.4 och 51.3 har fattats och när det finns allvarliga och konkreta tvivel om att yrkesutövaren har tillräckliga språkkunskaper för det yrke han eller hon avser att utöva. ***Den behöriga myndighetens kontroll av språkkunskaperna får inte hindra en arbetsgivare från att vid behov göra ytterligare kontroller.***

### **Ändringsförslag 82**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 38**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 53 – punkt 2 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

I fråga om yrken med konsekvenser för patientsäkerheten **får medlemsstaterna ge rätten att kontrollera språkkunskaper** för samtliga berörda yrkesutövare, **om det uttryckligen föreskrivs i det nationella hälso- och sjukvårdssystemet, till de behöriga myndigheterna eller, i fråga om egenföretagare som inte är knutna till det nationella hälso- och sjukvårdssystemet, till representativa nationella patientorganisationer.**

*Ändringsförslag*

I fråga om yrken med konsekvenser för **patienten, bl.a. patientsäkerheten, och vid behandling samt tjänster och information till patienten måste de språkkunskaper som behövs för att utöva yrket (dvs. det eller de officiella språk som talas i det språkområde där yrkesutövaren vill arbeta, i enlighet med den institutionella organisationen i medlemsstaten) kontrolleras eller övervakas av de behöriga myndigheterna** för samtliga berörda yrkesutövare.

**Kontrollen av språkkunskaperna måste särskiljas från erkännandet av yrkeskvalifikationerna men ske innan personen ges tillträde till yrket. Minst nivå C1 i de gemensamma europeiska referensramarna för språkinlärning och språkundervisning ska gälla som norm.**

**Ändringsförslag 83**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 38**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 53 – punkt 2 – stycke 3

*Kommissionens förslag*

**Alla kontroller av språkkunskaper ska vara begränsade till kunskap om ett av den berörda medlemsstatens officiella språk enligt den berörda personens val, och ska stå i proportion till den verksamhet som ska utövas och vara gratis för yrkesutövaren.** Den berörda personen ska ha rätt att överklaga sådana kontroller hos nationella domstolar.”

*Ändringsförslag*

**Vid utvärderingarna av kunskaperna i det eller de officiella språk som talas i det språkområde där yrkesutövaren vill arbeta ska minst nivå C1 i de gemensamma europeiska referensramarna för språkinlärning och språkundervisning gälla som norm. Alla eventuella avgifter som sökanden måste betala för kontrollen av språkkunskaper ska vara rimliga och proportionerliga och**

*uppgå till belopp som är jämförbara med de avgifter som krävs av inhemska yrkesutövare eller yrkesutövare från tredjeländer. Den berörda personen ska ha rätt att överklaga sådana kontroller hos nationella domstolar.”*

## Ändringsförslag 84

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 39

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 55a – rubriken

#### *Kommissionens förslag*

Erkännande av **avlönad** praktik

#### *Ändringsförslag*

Erkännande av **obligatorisk handledd** praktik

#### *Motivering*

*Hänvisningen till lön bör strykas.*

## Ändringsförslag 85

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

#### *Kommissionens förslag*

1. De behöriga myndigheterna i en medlemsstat ska meddela de behöriga myndigheterna i alla andra medlemsstater och kommissionen identiteten för en yrkesutövare som av nationella myndigheter eller domstolar förbjudits att utöva, även temporärt, följande yrkesverksamhet på medlemsstatens territorium:

#### *Ändringsförslag*

1. De behöriga myndigheterna i en medlemsstat ska meddela de behöriga myndigheterna i alla andra medlemsstater och kommissionen identiteten för en yrkesutövare som av nationella myndigheter eller domstolar förbjudits att utöva **eller ålagts med begränsningar av sin rätt att utöva**, även temporärt, följande yrkesverksamhet på medlemsstatens territorium:



## Ändringsförslag 86

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – led a

#### *Kommissionens förslag*

a) **Allmänpraktiserande** läkare som innehar ett examensbevis som avses i **punkt 5.1.4** i bilaga V.

#### *Ändringsförslag*

a) Läkare som innehar ett examensbevis som avses i **punkterna 5.1.1, 5.1.3 och 5.1.4** i bilaga V.

#### *Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord åtskillnad mellan de sektoryrken inom vården som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och vårddyren som omfattas av ett engångserkännande.*

## Ändringsförslag 87

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – led b

#### *Kommissionens förslag*

b) **Läkare med specialistkompetens som innehar en yrkestitel som avses i punkt 5.1.3 i bilaga V.**

#### *Ändringsförslag*

**utgår**

#### *Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord åtskillnad mellan de sektoryrken inom vården som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och vårddyren som omfattas av ett engångserkännande.*

## Ändringsförslag 88

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – punkt 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – led ba (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ba) sektorsyrken som omfattas av erkännande enligt artikel 10,***

*Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord åtskillnad mellan de sektoryrken inom vården som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och vårdirken som omfattas av ett engångserkännande.*

### **Ändringsförslag 89**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 42**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – led ja (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ja) utövare av yrken som inte omfattas av direktiv 2005/36/EG och som har konsekvenser för folkhälsan och säkerheten,***

*Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord åtskillnad mellan de sektoryrken inom vården som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och vårdirken som omfattas av ett engångserkännande.*

### **Ändringsförslag 90**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 42**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 1 – led jb (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***jb) yrken som omfattas av det allmänna systemet för erkännande i enlighet med avdelning III kapitlen I och II och som har konsekvenser för patientsäkerheten.***

## Ändringsförslag 91

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 1 – stycke 2

#### *Kommissionens förslag*

De uppgifter som avses i första stycket ska lämnas senast tre dagar efter dagen för antagande av beslutet om att förbjuda den berörda yrkesutövaren att utöva yrkesverksamhet.

#### *Ändringsförslag*

De uppgifter som avses i första stycket ska lämnas **genom informationssystemet för den inre marknaden (IMI)** senast tre dagar efter dagen för antagande av beslutet om att förbjuda den berörda yrkesutövaren att utöva yrkesverksamhet.

## Ändringsförslag 92

### Förslag till direktiv

#### Artikel 1 – led 42

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

***2. I de fall som inte täcks av direktiv 2006/123/EG och där en yrkesutövare som är etablerad i en medlemsstat bedriver yrkesverksamhet under en yrkestitel som inte avses i punkt 1 och inom ramen för detta direktiv, ska en medlemsstat utan dröjsmål informera övriga berörda medlemsstater och kommissionen när de får faktisk kunskap om ett beteende, specifika handlingar eller omständigheter som är knutna till denna verksamhet och som skulle kunna vålla allvarlig skada för människors hälsa eller säkerhet eller miljön i en annan medlemsstat. Dessa uppgifter ska inte gå utöver vad som är strikt nödvändigt för att identifiera den berörda yrkesutövaren och ska innefatta referensuppgifter om den behöriga myndighetens beslut att förbjuda yrkesutövaren att utöva verksamheten i fråga. Övriga medlemsstater kan begära***

#### *Ändringsförslag*

***utgår***

*ytterligare uppgifter på de villkor som anges i artiklarna 8 och 56.*

*Motivering*

*Av patientsäkerhetsskäl bör man inte göra någon konstgjord åtskillnad mellan de sektoryrken inom vården som omfattas av systemet med automatiskt erkännande och vårdyrken som omfattas av ett engångserkännande.*

**Ändringsförslag 93**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 42**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2a. Om en sökande lämnar in falska identitetshandlingar eller förfälskade utbildningsbevis ska de behöriga myndigheterna informera myndigheterna i de övriga medlemsstaterna.***

*Motivering*

*Varningsmekanismen bör även kunna ta hänsyn till faror till följd av förfälskade utbildningsbevis eller falska identitetshandlingar.*

**Ändringsförslag 94**

**Förslag till direktiv**

**Artikel 1 – led 42**

Direktiv 2005/36/EG

Artikel 56a – punkt 2b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2b. Om den behöriga myndigheten i en mottagande medlemsstat har anledning att tro att sökanden fått sin yrkestitel utan att ha fullföljt en reguljär utbildning får den mottagande medlemsstaten begära kompensationsåtgärder.***

**Ändringsförslag 95**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 42**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 56a – punkt 2c (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2c. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål informera de övriga medlemsstater som avses i punkterna 1 och 2 om en sökande avger falska uppgifter, inbegripet falska utbildningsbevis.**

*Motivering*

*Varningsmekanismen bör även täcka fall då yrkesutövare avger falska uppgifter.*

## **Ändringsförslag 96**

**Förslag till direktiv**  
**Artikel 1 – led 42**  
Direktiv 2005/36/EG  
Artikel 56a – punkt 5

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

5. Kommissionen ska anta genomförandeakter för tillämpningen av varningsmekanismen. Dessa genomförandeakter ska innehålla bestämmelser om vilka myndigheter som är behöriga för att skicka och/eller ta emot varningar, om komplettering av varningarna med ytterligare upplysningar, om återkallande och avslutande av varningar, om rätt till tillgång till uppgifter, om metoder för att korrigera upplysningarna i varningarna och åtgärder för att säkerställa att bearbetning och bevarande av uppgifter sker på ett säkert sätt. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det ***rådgivande förfarande*** som avses i artikel 58.

5. Kommissionen ska anta genomförandeakter för tillämpningen av varningsmekanismen. Dessa genomförandeakter ska innehålla bestämmelser om vilka myndigheter som är behöriga för att skicka och/eller ta emot varningar, om komplettering av varningarna med ytterligare upplysningar, om återkallande och avslutande av varningar, om rätt till tillgång till uppgifter, om metoder för att korrigera upplysningarna i varningarna och åtgärder för att säkerställa att bearbetning och bevarande av uppgifter sker på ett säkert sätt. Genomförandeakterna ska antas i enlighet med det ***granskningsförfarande*** som avses i artikel 58.

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Ändring av direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer och förordning [...] om administrativt samarbete genom informationssystemet för den inre marknaden		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)		
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	IMCO 19.1.2012		
<b>Yttrande från</b> Tillkännagivande i kammaren	ENVI 2.2.2012		
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Anja Weisgerber 15.2.2012		
<b>Behandling i utskott</b>	30.5.2012	20.9.2012	5.11.2012
<b>Antagande</b>	6.11.2012		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 58	–: 2	0: 0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Marina Yannakoudakis		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleant(er)</b>	Frieda Brepoels, Nikos Chrysogelos, Christofer Fjellner, Julie Girling, Jutta Haug, Riikka Manner, Britta Reimers, Alda Sousa, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Andrea Zaroni		